



Imported by - Importé par:

GD import (Genius Ideas & Welllys)

190 chemin de la Frayère - 06530 Peymeinade - France

[www.gdimport.com](http://www.gdimport.com)

[www.genius-ideas.com](http://www.genius-ideas.com)

[www.wellys-care.com](http://www.wellys-care.com)



En France: Emballages, papier, piles, meubles, textiles et articles électriques se recyclent.  
Mettez ces éléments dans des poubelles adaptées ou en déchèterie spécialisée.



## **FR - GAMME DE SUPER OREILLETES (008511 A, 007720 B, 008580 C, 008515 D, 008600 E 1 008531 F)**

**Mode d'emploi à lire impérativement avant utilisation. Transmettre à toute personne susceptible d'utiliser l'article. Ne convient pas aux enfants de moins de 12 ans et aux personnes ne pouvant maîtriser le fonctionnement.**

Les super oreillettes sont des appareils permettant d'optimiser l'écoute. Plus ou moins miniaturisées, elles proposent de filtrer le son pour le rendre plus cristallin avec un effet de profondeur. Avec leur volume réglable, elles offrent un confort supérieur pour suivre une conversation, écouter un programme télévisé avec un volume minimisé et entendre les sons de la nature.

### **Mode d'emploi:**

1. Positionner l'embout silicone désiré sur l'oreillette
  2. Tourner le bouton de volume à son minimum ou éteindre.
  3. Vérifier que la/les pile(s) bouton(s) est/sont bien positionnée(s).
  4. Insérer l'embout de l'oreillette dans l'oreille en s'assurant que l'appareil est bien placé (voir schéma).
  5. Amener le bouton du volume de l'oreillette ou l'interrupteur en position "ON".
  6. Augmenter progressivement le réglage jusqu'à l'obtention d'un résultat satisfaisant.
- Retirer l'appareil en cas de larsen (son aigu) et reprendre à l'étape 2.

### **Appareils fonctionnant avec des piles boutons (modèles A, B et C):**

Les super oreillettes de type A, B, C fonctionnent avec des piles boutons. Insérer les piles en respectant les polarités (voir schéma). En cas de baisse de qualité ou en l'absence de son, changer les piles par un modèle identique et neuf.  
Retirez la ou les piles si l'appareil est susceptible de ne pas être utilisé pendant 1 mois.

### **Appareils rechargeables avec leur base de recharge à pile (Modèle D et F):**

Les super oreillettes de type D et F se rechargent en les insérant dans leurs boîtiers. Ces boîtiers fonctionnent avec des piles bâtons de type alcaline (voir schéma). En cas d'absence de recharge, s'assurer que les platines de contact sur le boîtier et l'oreillette sont propres et non oxydées. Si la recharge ne s'effectue pas, changer la pile du boîtier par un modèle identique et neuf.  
Retirez la ou les piles si l'appareil est susceptible de ne pas être utilisé pendant 1 mois.

### **Appareil rechargeable avec chargeur secteur (Modèle E):**

La super oreillette de type E se recharge avec son adaptateur secteur. La première charge prend jusqu'à 5H.  
En cas de baisse de qualité ou en l'absence de son, charger l'oreillette pendant 8H.

### **Chargeur optionnel (Modèles D et F):**

Les boîtiers de chargement peuvent être alimentés par un adaptateur secteur optionnel. Le chargement prend jusqu'à 3H.  
Ce chargeur est peut-être déjà inclus dans votre pack. Points de vente communiqués en interrogeant [info@wellys-care.com](mailto:info@wellys-care.com)

### **Entretien:**

Chargeur et unité principale: Nettoyage avec un chiffon doux et humide. S'assurer d'un parfait séchage avant de reconnecter le chargeur sur secteur (risque de choc électrique).

Embouts silicone: Nettoyage à l'eau tiède et savonneuse, puis rinçage et séchage méticuleux.

### **Avertissement:**

1. Cet appareil n'est pas étanche. Par conséquent, l'utilisateur doit faire attention à ne pas laisser de l'eau y pénétrer (y compris la pluie). Dans le cas où l'eau pénètre dans l'appareil, retirer la pile bouton et placer l'appareil dans un endroit chaud pour le sécher. Les conséquences d'une exposition à l'eau ne sont pas prises en charge par la garantie.
2. Il est important d'augmenter le volume très progressivement pour éviter une augmentation brutale du débit.
3. Ce produit doit être utilisé de façon ponctuelle (maximum 2H) avec un volume raisonnable.
4. Ce produit est destiné à une utilisation en intérieur ou extérieur avec un environnement calme (de 40db à 60db). Il est interdit d'utiliser l'appareil à proximité d'une source de bruit dépassant les 70db (ex: Aspirateur, Télévision avec volume élevé, Rue très animée).
5. La fonction normale du produit peut être perturbée par de fortes interférences électromagnétiques dans des conditions d'essais CEM: 80-2700MHz, avec 3V / m à 1 kHz de modulation. Si c'est le cas, il suffit de réinitialiser le produit pour reprendre le fonctionnement normal en suivant le manuel d'instruction. Dans le cas où la fonction ne pouvait être reprise, merci de vous éloigner de la zone d'interférence.

### **Garantie:**

Ce produit est garanti contre tout vice de fabrication pour une période de 1 an. En cas de problème de SAV, contacter le distributeur.



Ce produit n'est en aucun cas un correcteur de surdité et n'est pas approprié à une personne souffrant de problème d'audition moyen à sévère. Si tel est votre cas, il convient de retourner cet article et de consulter un spécialiste de l'audition qui vous apportera une solution appropriée et sur mesure.

Cet appareil n'est destiné qu'à améliorer la sonorité d'une discussion ou d'un programme TV en apportant une écoute différente dont le volume peut être sensiblement amplifié (max. +20/25db).

Tout comme un baladeur musical : A PLEINE PUISSANCE ET DANS UN ENVIRONNEMENT DE PLUS DE 70db, L'ECOUTE PROLONGEE DE LOREILLETTE PEUT ENDOMMAGER L'AUDITION DE L'UTILISATEUR. UTILISER A VOLUME MODERE DURANT MAXIMUM 2H.

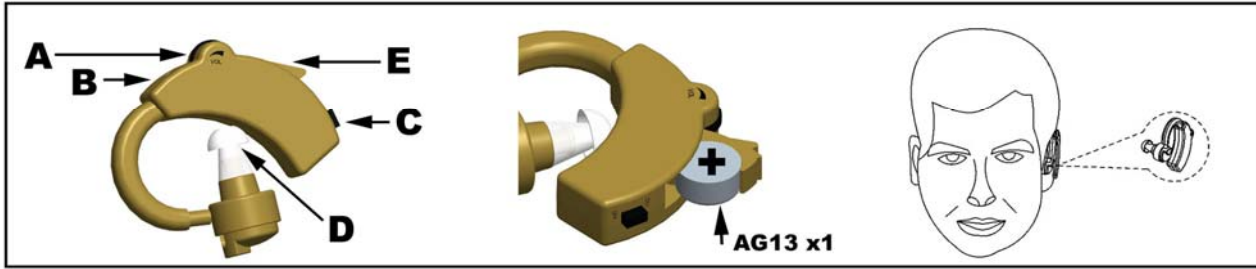
---

**A - Volume**  
**B - Microphone**  
**C - ON/OFF**

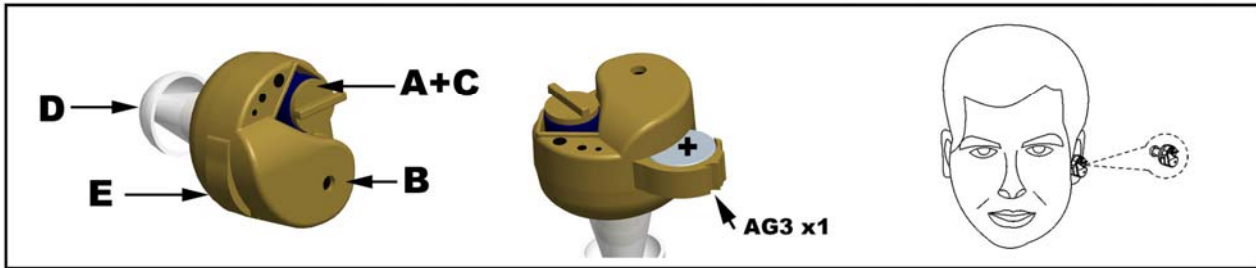
**D - Embout auriculaire**  
**E - Logement à pile**  
**F - Voyant charge**

**G - Testeur de pile**  
**H - Voyant de test**  
**I - Connexion chargeur**

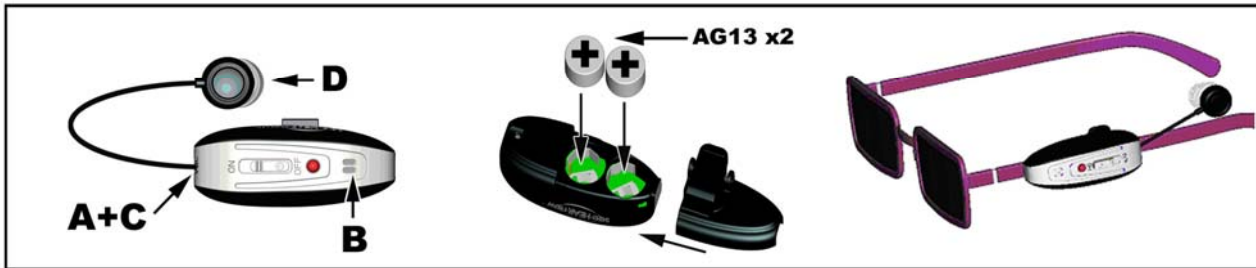
**Model A 008511**



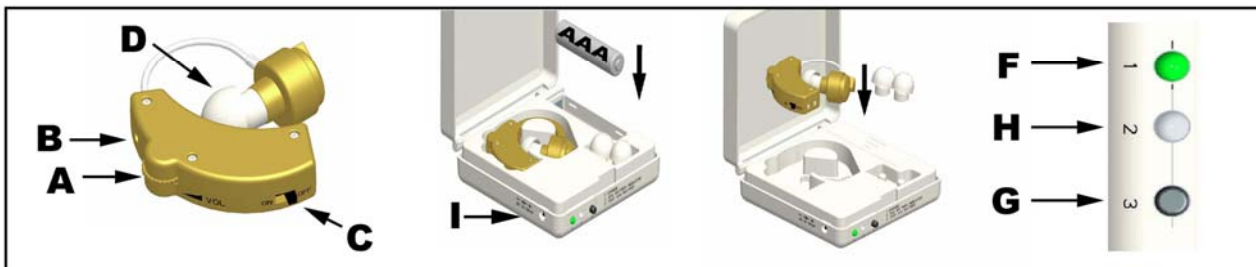
**Model B 007720**



**Model C 008580**



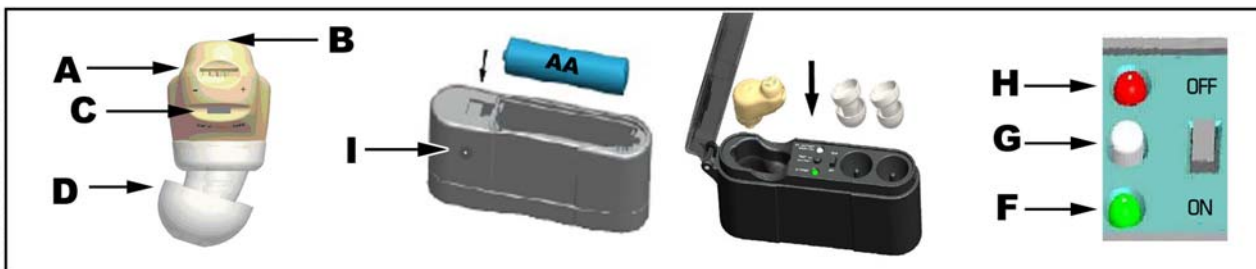
**Model D 008515**



**Model E 008600**



**Model F 008531**



## **GB – SOUND ZOOMER RANGE (008511 A, 007720 B, 008580 C, 008515 D, 008600 E 1 008531 F)**

**Please carefully read through the operating instructions prior to using the device for the first time and store these instructions in a safe place. The instructions are to accompany the device if it is passed on to others. This device is not designed to be used by persons (including children) with impaired physical, sensory or mental abilities or those lacking experience and/or knowledge unless they are supervised by a person responsible for their safety or received instructions on how to use the device from them.**

Sound Zoomers allow to optimize the listening. More or less miniaturized, they are used to filter the sound to make it clearer with a deep effect. With their adjustable volume, they offer an upper comfort to follow a conversation, listen to a program broadcast with a minimized volume and to hear the sounds of nature.

### **User Instructions:**

1. Put the silicone tip wished on the sound zoomer.
  2. Turn the volume button in its minimum or switch off.
  3. Verify that the button battery (batteries) is (are) well positioned.
  4. Insert the silicone tip into the ear by making sure that the sound zoomer is well placed on the ear (see images).
  5. Switch-on the button of the volume.
  6. Increase gradually the volume button until you obtain a satisfactory result.
- Remove the sound zoomer in case of larsen (treble sound) and start again at step 2.

**Pictures details: A: Volume B: Microphone C: Switch D: Silicone tips E: Battery slot F Charging light G: Battery test button H: Test led I: Charger plug**

### **Sound zoomers working with button batteries (A, B and C Models):**

A, B and C Sound zoomers work with button batteries. Insert the batteries by respecting the -/+ side (see images). If the quality declines or if there is no more sound, change the batteries with an identical and new model. Remove the batteries if the sound zoomer may not be used for 1 month.

### **“Rechargeable” sound zoomers with their battery charging base (D and F Models):**

D and F Sound zoomers can be recharged by being inserted into their cases. These cases work with sticks batteries “alkaline type” (see the plan). If it doesn't charge, make sure that the contacts on the deck and the sound zoomer are clean and not oxidized. If it doesn't charge, change the battery with an identical and new model. Remove the batteries if the sound zoomer may not be used for 1 month.

### **“Rechargeable” sound zoomers with AC adaptor (E Model):**

E Sound zoomer can be charged with its AC adaptor. The first charge takes about 5 hours. If the quality declines or if there is no more sound, charge the sound zoomer for 8 hours.

### **Optional AC adaptor (D and F Models):**

The charging cases can be fed by an optional AC adaptor. The complete charge takes about 3 hours. This charger is maybe already included in your pack. Ask for your nearest dealer at [info@wellys-care.com](mailto:info@wellys-care.com).

### **Maintenance:**

Charger and main unit: Clean with a soft and wet cloth. Make sure it is entirely dry before re-connecting the charger on sector (risk of electric shock). Silicone Tips: Clean with warm and soapy water, then rinse and dry carefully.

### **Caution:**

1. This product is not waterproof. Consequently, the user has to pay attention not to let any water penetrate in it (including the rain). If some water penetrates into the sound zoomer, remove the button battery and place the product in a warm and dry place. The consequences of a water exposure are not included in the guarantee.
2. It is important to increase the volume very gradually to avoid a rough increase of the flow.
3. This product must be used in a punctual way (maximum 2 hours) and with a reasonable volume.
4. This product is intended for an indoor or outdoor use with a quiet environment (40db to 60db). It is forbidden to use the device near a noisy source exceeding 70db (ex: Hoover, television with high volume, very crowded street).
5. The normal function of the product may be disturbed by Strong Electro Magnetic Interference if under EMC testing condition of: 80-2700MHz, with 3V/m at 1kHz modulation. If so, simply reset the product to resume normal operation by following the instruction manual. In case the function could not be resumed, please keep away the interference area.



### **Warranty:**

This product is guarantee against any manufacturing defect for a period of 1 year. In case of after sales problems, contact the distributor.

This product doesn't repair any ear problem and is not suited for a person suffering of a medium or high audition problem. If this is your case, you should return this article and consult a hearing specialist who will provide you an appropriate and custom-made solution. This product is only intended to improve the tone of a discussion or a TV program by bringing a different listening with an appreciably amplified volume (max. +20 / 25db).

**LIKE A MUSIC PLAYER:** A FULL POWER USE, A NOISY ENVIRONMENT (MORE THAN 70db), OR A TOO LONG LISTENING EXPOSURE CAN DAMAGE THE USER'S EAR. USE WITH A MODERATED VOLUME FOR MAXIMUM 2 HOURS.

## **DE - Super-Hörverstärker (MODELLE 008511 A, 007720 B, 008580 C, 008515 D, 008600 E 1 008531 F)**

**Gebrauchsanweisung – Lesen Sie vor dem Gebrauch diese Bedienungsanleitung vollständig durch. Bei Weitergabe des Gerätes an Dritte muss auch diese Bedienungsanleitung mit ausgehändigt werden. Nicht geeignet für Kinder unter 12 Jahren und für Personen, die nicht in der Lage sind, die Funktionsweise zu verstehen. Kinder oder Personen, denen es an Wissen oder Erfahrung im Umgang mit dem Gerät mangelt, oder die in ihren körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten eingeschränkt sind, dürfen das Gerät nicht ohne Aufsicht oder Anleitung durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person benutzen.**

Diese Hörverstärker dienen zur Verstärkung und zum Filtern von Tönen. Die Hörverstärker eignen sich hervorragend zum Tragen bei öffentlichen Vorträgen, im Hörsaal, bei Präsentationen, aber auch zum Fernsehschauen und bei gesellschaftlichen Anlässen. Das Gerät eignet sich nicht zum medizinischen Gebrauch und sollte nur bei milder Hörbeeinträchtigung verwendet werden.

### **Gebrauchsanweisung :**

1. Platzieren Sie den gewünschten Silikon Aufsatz auf den Ohrstöpsel des Hörverstärkers.
  2. Drehen Sie den Lautstärkeregler auf Minimum oder stellen Sie das Gerät aus.
  3. Vergewissern Sie sich, dass die Batterien korrekt eingesetzt sind.
  4. Stecken Sie den Ohrstöpsel ins Ohr und stellen Sie sicher, dass das Gerät richtig am Ohr platziert ist (siehe Abbildungen).
  5. Stellen Sie den Lautstärkeregler oder An-/Aus-Schalter auf Position "ON".
  6. Erhöhen Sie die Lautstärke langsam, bis ein befriedigendes Ergebnis erzielt wurde.
- Sollten Sie einen schrillen Ton hören, so nehmen Sie den Hörverstärker sofort aus dem Ohr und starten Sie erneut bei Schritt 2.

**Legende der Abbildungen:** A: Lautstärke - B: Mikrophon - C: An-/Aus-Schalter - D: Ohrstöpsel - E: Batteriefach - F: Ladeanzeige - G: Batterietest-Taste - H: Testlicht - I: Ladekabel / Netzadapter.

### **Geräte, die mit Batterien funktionieren (Modelle A, B und C):**

Die Super-Hörverstärker vom Typ A,B und C funktionieren mit Batterien. Legen Sie die Batterien unter Beachtung der Polaritäten ein (siehe Abbildungen). Im Falle einer verminderten Qualität oder gänzlichem Tonausfall wechseln Sie die Batterien aus und ersetzen Sie sie durch identische Modelle. Wird das Gerät für längere Zeit nicht benutzt, sollte die Batterie entnommen werden, da das Gerät durch eventuelles Auslaufen der Batterie(n) beschädigt werden kann.

### **Wiederaufladbare Geräte mit Aufladebasis für Batterien (Modelle D und F):**

Die Super-Hörverstärker der Typen D und F werden wiederaufgeladen, indem man Sie in das Gehäuse steckt. Diese Gehäuse funktionieren mit Alkaline-Batterien (siehe Abbildungen). Sollte sich das Gerät nicht aufladen lassen, vergewissern Sie sich bitte, dass die Platin-Kontakte auf dem Gehäuse und dem Hörverstärker sauber und nicht oxydiert sind. Wenn das Aufladen nicht möglich ist, sind die Batterien für das Gehäuse durch identische und neue Modelle zu ersetzen. Wird das Gerät für längere Zeit nicht benutzt, sollte die Batterie entnommen werden, da das Gerät durch eventuelles Auslaufen der Batterie(n) beschädigt werden kann.

### **Wiederaufladbares Gerät mit Ladekabel (Modell E):**

Der Super-Hörverstärker vom Typ E wird mit einem Ladekabel wiederaufgeladen. Das erste Wiederaufladen dauert bis zu 5 Stunden. Im Falle einer verminderten Qualität oder bei Tonausfall muss das Gerät 8 Stunden aufgeladen werden.

### **Geräte mit optionalem Wiederaufladegerät (Modelle D und F):**

Die Wiederaufladegeräte können optional auch mittels eines Ladekabels bedient werden. Das Aufladen dauert bis zu 3 Stunden. Dieses Aufladegerät ist u.U. im Lieferumfang enthalten. Ggfs. erhalten Sie Informationen über Verkaufsstellen unter [info@wellys-care.com](mailto:info@wellys-care.com).

### **Pflege:**

*Achtung! Schalten Sie das Gerät vor jeder Reinigung aus. Verwenden Sie auf keinen Fall aggressive Reinigungsmittel. Reinigen Sie das Gerät mit einem leicht angefeuchteten Tuch und reiben Sie es nach der Reinigung immer trocken. Vergewissern Sie sich, dass alle Teile trocken sind, bevor Sie das Gerät wieder an den Strom anschließen (wegen Stromschlaggefahr). Die Silikon-Aufsätze sind mit lauwarmem Seifenwasser zu reinigen, dann abzuspülen und sorgfältig zu trocknen.*

### **Achtung:**

1. Dieses Gerät ist nicht wasserdicht! Tauchen Sie es nicht unter Wasser - Stromschlaggefahr! Es darf auch kein Regenwasser in das Gerät eindringen. Im Fall, dass Wasser in das Gerät eindringen sollte, sind die Batterien herauszunehmen und das Gerät an eine warme Stelle zu legen, um es trocknen zu lassen. Die Folgen eines Wasserschadens werden nicht von der Garantie übernommen. Lassen Sie das Gerät vor dem Wiedereinschalten von einem Fachmann überprüfen.
2. Eine zu hohe Lautstärke kann zu dauerhaften Hörschäden führen. Geben Sie Acht, die Lautstärkeeinstellung beim Einschalten des Gerätes auf minimale Stufe zu schalten und die Lautstärke langsam der Umgebung anzupassen, um Hör- und Geräteschäden zu vermeiden.
3. Dieses Produkt darf nur punktuell benutzt werden, maximal 2 Stunden bei einer vernünftigen, angemessenen Lautstärke.
4. Dieses Produkt ist vorgesehen für einen Gebrauch in Innenräumen sowie draußen in einer ruhigen Umgebung (40-60dB). Es ist verboten, dieses Gerät in der Nähe einer Lärmquelle zu benutzen, die 70dB übersteigt (Staubsauger, Fernseher mit großer Lautstärke, großer Straßenlärm).
5. Die normale Funktion des Produkts kann durch starke elektromagnetische Störungen gem. EMV-Prüfbedingungen 80-2700MHz mit 3V / m mit 1 kHz Modulation gestört werden. Wenn dies der Fall ist, setzen Sie die Einstellungen des Produkts auf den Ausgangsstandard zurück

und folgen erneut der Bedienungsanleitung. Sollte das Gerät auch dann nicht funktionieren, so entfernen Sie sich bitte aus dem Störungsbereich.

**Garantie:**

Auf dieses Produkt besteht 1 Jahr Garantie auf Fabrikationsfehler. Bei Problemen kontaktieren Sie bitte Ihren Händler.



Dieses Gerät wurde nicht für medizinische Zwecke entworfen und darf nicht als medizinisches Gerät verwendet werden. Es kann auf keinen Fall eine Taubheit korrigieren und ist nicht geeignet für Personen, die unter durchschnittlichen bis starken Hörproblemen leiden. Wenn dies der Fall ist, sollten Sie diesen Artikel zurücksenden und einen Hörspezialisten befragen, der Ihnen eine geeignete Lösung geben wird. Dieses Gerät ist nur dazu da, für ein besseres Hören den Ton eines Gesprächs oder eines Fernsehgeräts zu verstärken (max. + 20/25db). Wie beim Walkman: Ein Gebrauch mit voller Lautstärke und in einer Umgebung von mehr als 70dB kann das Hörvermögen schädigen. Mit einer durchschnittlichen Lautstärke kann das Gerät maximal 2 Stunden genutzt werden.

**NL – GEHOORVERSTERKERS (MODELLEN 008511 A. etc.)**

**Voordat u het apparaat voor het eerst in gebruik neemt, dient u de handleiding zorgvuldig te lezen en goed te bewaren. Geeft u het apparaat aan iemand anders, overhandig dan ook de handleiding. Dit apparaat is niet bedoeld voor het gebruik door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of met een gebrek aan ervaring en/of kennis, tenzij ze worden bijgestaan door een persoon die instaat voor hun veiligheid of als ze van die personen instructies kregen voor het gebruik van het apparaat.**

Gehoorversterkers verbeteren het luistercomfort. Deze kleine apparaatjes filteren het geluid en maken het helder. Ze hebben een regelbare geluidssterkte en verhogen het luistercomfort bij gesprekken, radio- en tv-programma's en geluiden in de natuur.

**Gebruiksaanwijzing:**

1. Breng het gewenste siliconen passtukje bij het apparaatje aan.
2. Draai de geluidssterkte naar minimaal niveau, of schakel het apparaatje geheel uit.
3. Controleer de juiste + en – stand van de knoopcel(len).
4. Stop het apparaat met het passtukje in de gehoorgang van het oor (zie tekening).
5. Zet het apparaat aan en draai het knopje van de geluidssterkte vanaf minimaal niveau.
6. Draai het geluid geleidelijk sterker tot een voor u comfortabel niveau.
7. Mocht de versterker gaan piepen, verplaatst u zich dan enige meters en begin opnieuw vanaf punt 2.

**Foto's detail :** A: geluidssterkte – B: microfoon – C: Aan/Uit – D: siliconen oor-passtukje

E: knoopcel(batterij)vakje – F: oplaadlampje – G: batterij-testknop - H: test-controlelampje – I: oplaadsnoer-contact

**Gehoorversterkers met knoopcellen (modellen A, B en C):**

Breng de knoopcel(len) aan in de juiste + en – stand (zie tekening). Wanneer de geluidssterkte afneemt of gaat haperen, vervang dan de knoopcel(len) door identieke exemplaren (zie codering op elke knoopcel).

**Oplaadbare gehoorversterkers met oplaadunit (modellen D en F):**

De oplaadunit werkt met gewone alkaline penlite-batterijen (AA) of minipenlite-batterijen (AAA). Wanneer de geluidssterkte afneemt of gaat haperen, vervang dan de batterij(en). Controleer ook regelmatig de contacten op corrosie en schrap ze desgewenst schoon.

Wanneer de oplaadunit voor langere tijd (bijv. een maand) niet wordt gebruikt, verwijder dan de batterij(en).

**Oplaadbare gehoorversterker met 230V-adapter-oplaadsnoer (model E):**

Een oplading duurt ca 5 uren. Wanneer de geluidssterkte afneemt of gaat haperen, verleng dan de oplaadtijd tot ca 8 uren.

**Optioneel: extra 230V-adapter-oplaadsnoer (modellen D en F):**

Een oplading duurt ca 3 uren. Indien u dit oplaadsnoer niet hebt meebesteld en u het toch wenst aan te schaffen, neem dan contact op via [info@wellys-care.com](mailto:info@wellys-care.com).

**Onderhoud:**

Apparaatje en oplaadunit mogen met een droge tot licht-vochtige doek worden schoongewreven. Controleer of de oplaadunit geheel droog is alvorens hem aan te sluiten op een 230V-adapter-oplaadsnoer (risico van elektrische schok!).

De siliconen oor-passtukjes mogen met warm (zeep)water worden gereinigd of met speciale reinigingsvloeistof. Goed naspoelen en laten drogen voor gebruik.

**Waarschuwingen:**

1. Dit apparaatje is niet waterdicht. Draag het dus niet in bad, onder de douche of in de regen. Mocht de versterker onverhoopt toch nat worden, verwijder dan de knoopcel(len) en laat alles op een warme plaats drogen. Waterschade wordt niet door de garantie gedekt.
2. Het is van belang de geluidssterkte altijd zeer geleidelijk te vergroten, om gehoorschade te voorkomen.
3. Het apparaatje mag nooit langer dan 2 uren onafgebroken worden gedragen.

4. Dit apparaatje is bedoeld voor gebruik binnen- en buitenshuis bij normaal omgevingslawaai (40dB tot 60dB). Het gebruik boven 70dB lawaai wordt afgeraden. Vermijd dus zeer harde radio- of tv-geluiden, poconcerten, voetbalwedstrijden, bouw- en verkeerslawaai, enz.
5. De normale functie van het product kan gestoord worden door sterke elektromagnetische interferentie in de EMC-testomstandigheden: 80-2700MHz met 3V / m met 1 kHz modulatie. Als dit het geval is, reset het product om het apparaat weer volgens de handleiding. In het geval waar de functie niet kan worden hervat, dank uit de buurt van interferentie.

#### Garantie:

Dit apparaatje wordt bij fabricagefouten gegarandeerd voor een periode van 12 maanden. Voor service daarna wendt u zich tot de verkoper of tot [info@wellys-care.com](mailto:info@wellys-care.com)



Dit apparaat herstelt geen gehoorschade en is ongeschikt voor personen met serieuze gehoorproblemen. Het is evenmin bedoeld om u van de hulp van een arts of een audiciën af te houden. Het is vervaardigd met de bedoeling om de geluidskwaliteit te verbeteren tot een gematigde geluidssterkte (tot ca 25dB). U hebt het recht het apparaatje binnen de met de verkoper overeengekomen proefperiode te retourneren.

**LANGDURIG GEBRUIK OP VOLLE GELUIDSSTERKTE (MEER DAN 70dB) KAN GEHOORSCHADE VEROORZAKEN. NOOIT LANGER DAN 2 UREN ONAFGEBROKEN GEBRUIKEN!**



FR - Mise au rebut de l'appareil : La directive Européenne 2012/19/UE sur les déchets des Equipements électriques et Electroniques (DEEE), exige que les appareils ménagers usagés ne soient pas jetés dans le flux normal des déchets municipaux. Les appareils usagés doivent être collectés séparément afin d'optimiser le taux de récupération et le recyclage des matériaux qui les composent et réduire l'impact sur la santé humaine et l'environnement.

GB - This product is labelled in accordance with European Directive 2012/19/EU concerning used electrical and electronic appliances (WEEE). Do not dispose of electrical appliances as unsorted municipal waste, use separate collection facilities. Contact your local government for information regarding the collection systems available. If electrical appliances are disposed of in landfills or dumps, hazardous substances can leak into the groundwater and get into the food chain, damaging your health and well-being.

DE - Entsorgung des Geräts: Die europäische Richtlinie 2012/19/EU über die mit elektrischen und elektronischen Komponenten ausgestatteten Abfälle (WEEE) bestimmt, dass benutzte Haushaltsgeräte nicht über die kommunale Abfallsammlung entsorgt werden dürfen. Die gebrauchten Geräte müssen über eine separate Sammlung entsorgt werden, um den Wiedergebrauch der verschiedenen Komponenten zu erhöhen und die Gesundheit sowie die Umwelt zu schützen.

NL - Verwijdering van het apparaat: Europese richtlijn 2012/19/EU inzake afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE), vereist dat oude huishoudelijke elektrische apparaten niet worden geworpen in de normale stroom van huishoudelijk afval. Oude apparaten moeten apart worden ingezameld met het oog op de terugwinning en recycling van gebruikte materialen te optimaliseren en de impact op de menselijke gezondheid en het milieu.



FR - Les piles et les accus ne doivent pas être éliminés dans les ordures ménagères normales. En tant que consommateur final, vous êtes contraint par la loi de rendre/éliminer correctement les piles usées. Après usage, vous pouvez rapporter gratuitement les piles là où vous les avez achetées ou à proximité de chez vous (p. ex. dans des centres de récupération du commerce ou dans les centres communaux).

GB - Batteries and storage batteries must not be disposed of in normal household waste. As the end user you are legally responsible for returning or properly disposing of the batteries. After use you can return the batteries to the place where you bought them free of charge (e. g. at the collection point in the shop or at local authority collection points).

DE - Batterien und Akkus dürfen nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden. Als Endverbraucher sind Sie gesetzlich zur Rückgabe/ordnungsgemäßen Entsorgung gebrauchter Batterien verpflichtet. Sie können die Batterien nach Gebrauch in der Verkaufsstelle oder in deren unmittelbarer Nähe unentgeltlich zurückgeben (z. B. bei den Sammelstellen im Handel oder bei kommunalen Sammelstellen).

NL - Batterijen en accu's mogen niet worden verwijderd met het normale huisvuil. Als eindgebruiker bent u wettelijk verplicht gebruikte batterijen terug te geven/op een reglementaire manier te verwijderen. U kunt de batterijen na gebruik gratis terugbezorgen in het verkooppunt of in de onmiddellijke buurt ervan (bijv. bij de inzamelpunten in de handel of bij communale inzamelpunten).